

**EL-Newsletter Nr. 04
des Forschungsverbundes *Educational Linguistics*
(SS 2008)**

+++++

Inhalt:

I. Aktuelles

1. Gastvorträge im SS 2008
2. Aktuelle und abgeschlossene Forschungs- und Drittmittelprojekte
3. Aktuelle Publikationen
4. Auszeichnungen und Rufe

II. Veranstaltungen - SS 2008

1. *Workshop* „Empirische Methoden in der *Educational Linguistics*“ am 28.06.08
2. Internationales Symposium für NachwuchswissenschaftlerInnen zum Thema „Normen in der *Educational Linguistics*“ vom 01.-02.09.2008
3. *Research Colloquium/Graduate Seminar* mit Suzanne M. Griffin, Ph.D. am 09.04.08

III. Verschiedenes

+++++

Verehrte Kolleginnen und Kollegen, liebe Studierende,

anbei finden Sie Informationen zu laufenden und neuen Projekten und Aktivitäten des Forschungsverbundes *Educational Linguistics*.

I. Aktuelles

1. Gastvorträge im SS 2008

Nach den sehr erfolgreich verlaufenen *Educational Linguistics*-Vortragsreihen der vergangenen Semester freut sich der Forschungsverbund *Educational Linguistics*, auch in diesem Semester vier Gastvorträge ankündigen zu dürfen:

08.04.2008

Suzanne M. Griffin, Ph.D. (Save the Children-USA):

„Teacher Education in Afghanistan: Language, Gender, and Post-War Trauma.“

13.05.2008

Prof. Dr. Grit Mehlhorn (Universität Leipzig):

(<http://www.uni-leipzig.de/~slav/> --> Mitarbeiter --> Prof. Dr. Grit Mehlhorn)

„Eine zweite slawische Sprache lernen - Transfer von einer L2 in eine L3.“

10.06.2008

Prof. Dr. Anke Lüdeling (Humboldt-Universität zu Berlin):

(<http://www.linguistik.hu-berlin.de/institut/professuren/korpuslinguistik/mitarbeiterinnen/anke/>)

„Partikelverben und andere Konstruktionen bei Lernern des Deutschen als Fremdsprache: eine korpusbasierte Studie.“

01.07.2008

Prof. Dr. Frank Königs (Philipps-Universität Marburg):

(<http://www.staff.uni-marburg.de/~koenigs/>)

„Müssen wir unsere Normvorstellungen ändern? Überlegungen zum Verhältnis von Mehrsprachigkeitsdidaktik und Normen für den Fremdsprachenunterricht.“

Die Vorträge finden jeweils dienstags, 18 Uhr c.t. im Hörsaal A5, Philosophikum I statt (die Abstracts der Vorträge finden Sie unter <http://www.uni-giessen.de/EL> --> Veranstaltungen).

2. Aktuelle und abgeschlossene Forschungs- und Drittmittelprojekte

Prof. Dr. Magnus Huber erhält von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) eine Sachbeihilfe für das Forschungsprojekt „The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures“. Ziel ist die Erstellung einer elektronischen Datenbank mit phonologischen, grammatischen und lexikalischen Strukturdaten aus 60-80 Pidgin- und Kreolsprachen, auf deren Grundlage ein Sprachatlas angefertigt wird (Höhe der Mittel: ca. 200.000 €; Laufzeit: 01.01.2008-31.12.2010).

Prof. Dr. Magnus Huber leitet im September/Oktobre eine sprachwissenschaftlich-landeskundliche studentische Exkursion nach Ghana, auf der die Gruppe sich u.a. mit dem Englischen im Bildungswesen (*secondary schools*, Universitäten) dieses westafrikanischen „*outer circle country*“ beschäftigen werden. Es gibt ein Wiki zur Exkursion, das weitere Informationen anbietet: <http://ghana.lingumatik.net/doku.php>.

Das EU-Sokrates-Projekt *Pour le multilinguisme: exploiter à l'école la diversité des contextes européens* (Konvention 2005-2397), an dem **Prof. Dr. Franz-Joseph Meißner** beteiligt ist, wurde 2007 erfolgreich abgeschlossen. Weitere Informationen zu dem Projekt unter: <http://www.uni-giessen.de/rom-didaktik/Multilingualism>.

Im Rahmen des Projektes *ALC - A travers les Langues et les Cultures* (2004-2007), an dem **Prof. Dr. Franz-Joseph Meißner** beteiligt ist, hat das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarats einen Referenzrahmen *Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures* (CARAP) zur Beschreibung pluraler sprachlicher und kultureller Kompetenz eines Individuums herausgegeben. Weitere Informationen zu diesem Projekt erhalten Sie in englischer und französischer Sprache unter: <http://www.ecml.at/mtp2/ALC>.

Prof. Dr. Joybrato Mukherjee erhält von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) eine Sachbeihilfe für das Forschungsprojekt „Verbkomplementation in South Asian Englishes: eine empirische Untersuchung ditransitiver Verben mit Hilfe WWW-basierter Korpora“ (Höhe der Mittel: ca.112.000 EUR; Laufzeit: 01.03.2008 bis 28.02.2011). Weitere Informationen zu diesem Projekt unter <http://hrza1.hrz.uni-giessen.de/forschungsbericht/layout/einzel95.cfm?FB=05&Institut=2100&lfidNr=92p>.

Prof. Dr. Joybrato Mukherjee befand sich im Februar 2008 zu einem Forschungsaufenthalt in Colombo (Sri Lanka). Dort hielt er Gastvorträge an der University of Colombo und der Open University of Colombo. Mit der University of Colombo besteht eine enge Forschungs Kooperation, insbesondere bei der Erstellung der Sri-Lanka-Komponente des International Corpus of English (ICE-SL). Siehe Pressemitteilung unter <http://idw-online.de/pages/de/news251108>.

3. Aktuelle Publikationen

Huber, Magnus und Viveka Velupillai (Hrsg.) (2007): *Synchronic and Diachronic Perspectives on Contact Languages*. Amsterdam: John Benjamins.

Legutke, Michael K. (Hrsg.) (2008): *Kommunikative Kompetenz als fremdsprachendidaktische Vision*. Tübingen: Narr.

Androulakis, Georges, Christine Beckmann, Christiane Blondin, Annick Fagnant, Christelle Goffin, Joanna Górecka, Romain Martin, Cathérine Mattar, **Franz-Joseph Meißner**, Edyta Mosorka, Agnieszka Nowicka, Véronique Pelt, Monique Reichert, Anna Schröder-Sura, Hanna Skrivánek, Weronika Wilczyńska & Bernadeta Wojchiewowska (2007): *Pour le multilinguisme: Exploiter à l'école la diversité des contextes européens. Résultats d'une étude internationale*. Liège: Editions de l'Université de Liège.

Candelier, Michel (coord.), Camilleri-Grima, Antoinette, Castellotti, Véronique, de Pietro, Jean-François, Lörincz, Ildikó, **Meißner, Franz-Joseph**, Schröder-Sura, Anna, Nogueroles, Artur & Molinié, Muriel (2007): *A travers les Langues et les Cultures. Across Languages and Cultures. CARAP : Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures*. Conseil de l'Europe.

Joybrato Mukherjee hat gemeinsam mit Rolf Kreyer (Bonn) ein Themenheft zu „Spoken Styles of Present-Day English“ in *Anglia: Zeitschrift für englische Philologie* (Band 125/2007) herausgegeben.

4. Auszeichnungen und Rufe

Prof. Dr. Magnus Huber hat einen Ruf auf die W3-Professur „Entwicklung und Variation der englischen Sprache“ an der Universität Potsdam abgelehnt.

Prof. Dr. Joybrato Mukherjee wurde am 06.02.08 vom Erweiterten Senat mit großer Mehrheit zum Ersten Vizepräsidenten der Justus-Liebig-Universität Gießen gewählt. Er wird seine dreijährige Amtszeit am 01.04.08 antreten und löst damit den Psychologen Prof. Dr. Stiensmeier-Pelster ab.

Dr. Nicola Würffel, ehemalige Mitarbeiterin im Fachgebiet Deutsch als Fremdsprache, hat einen Ruf auf eine W3-Professur für Mediendidaktik an der PH Heidelberg angenommen.

Der Forschungsverbund heißt die folgenden neuberufenen Kollegen herzlich als assoziierte Mitglieder willkommen:

Prof. Dr. Joachim Born (Romanistik/Sprachwissenschaft)

Prof. Dr. Thomas Daiber (Slavistische Sprach-/Kulturwissenschaft)

Prof. Dr. Thomas Gloning (Germanistik/Sprachwissenschaft)

Prof. Dr. Katrin Lehnen (Germanistik/Mediendidaktik)

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

II. Veranstaltungen – SS 2008

1. *Workshop* „Empirische Methoden in der *Educational Linguistics*“ am 28.06.08

Der Forschungsverbund *Educational Linguistics* wird am 28.06.08 einen *Workshop* zum Thema „Empirische Methoden in der *Educational Linguistics*“ veranstalten. Dieser findet im Rahmen des Förderfonds-Projektes „Vorbereitung des Graduiertenkollegs *Educational Linguistics*: Erarbeitung des Vollantrags für die DFG und Verstärkung der Verbundforschung im Forschungsverbund *Educational Linguistics*“ statt (<http://www.zmi.uni-giessen.de/sektionen/projekt-34.html>). Ziel dieses *Workshops* ist, die Verfahren und Methoden der einzelnen Disziplinen (Sprachdidaktiken und Sprachwissenschaften) systematisch zu betrachten und zu überprüfen, inwiefern sich diese auch in anderen Forschungsfeldern anwenden lassen bzw. wie sie sich mit anderen Methoden verknüpfen lassen. Dadurch erhofft sich der Verbund eine engere interdisziplinäre Vernetzung und neue Perspektiven für die *Educational Linguistics*.

Da der *Workshop* primär dem Austausch zwischen den Sprachdidaktikern und Sprachwissenschaftlern des Forschungsverbunds dient, werden ausschließlich Mitglieder der Justus-Liebig-Universität, die im Bereich der *Educational Linguistics* forschen, teilnehmen. Dazu gehören a) die Mitglieder des Forschungsverbunds, b) die neuberufenen Professoren aus den Sprachdidaktiken und Sprachwissenschaften, die mit dem Forschungsverbund assoziiert sind und c) (Post-)Doktoranden, die im Gebiet der *Educational Linguistics* arbeiten. Darüber hinaus sind zwei ausgewiesene auswärtige Expertinnen eingeladen, die in zwei Vorträgen die

traditionellen Methoden in der Sprachwissenschaft und der Sprachdidaktik resümieren und bewerten: Dr. Sabine Braun (University of Surrey) und Prof. Dr. Karin Vogt (PH Karlsruhe). Die Ergebnisse dieses *Workshops* sollen zudem in einem Sammelband festgehalten werden.

2. Internationales Symposium für NachwuchswissenschaftlerInnen zum Thema „Normen in der *Educational Linguistics*“ vom 01.-02.09.2008

Die AG *Educational Linguistics* im GGK/GCSC richtet vom 01.-02.09.2008 ein Internationales Symposium für NachwuchswissenschaftlerInnen zum Thema „Normen in der *Educational Linguistics* - Sprachwissenschaftliche, didaktische und kulturwissenschaftliche Perspektiven“ aus. Das Ziel des Symposiums ist, das Normkonzept vor dem Hintergrund aktueller und innovativer Forschungskonzepte in Sprachwissenschaft, Sprachdidaktik und Kulturwissenschaft zu diskutieren. Normen und der mit ihnen verbundenen Frage nach Standards kommen eine grundlegende Rolle im Zusammenspiel von Sprache, Kultur, Gesellschaft und Bildung zu. Die Beschreibung, Untersuchung und Auseinandersetzung mit dem Normbegriff erfolgt anhand von drei Themenkomplexen: (1) Sprachpolitik als Ausdruck kultureller Normen, (2) Norm, Standard, Abweichung, und (3) Zielnormen im Fremdsprachenunterricht.

Die AG freut sich, folgende international anerkannte Wissenschaftler als Plenarsprecher begrüßen zu können: Prof. Dr. Richard Hudson (London), Prof. Dr. Frank Königs (Marburg) und Prof. Dr. Bernard Spolsky (Ramat Gan).

Weitere Informationen und den *Call for Papers* finden Sie auf der Website <http://www.uni-giessen.de/nel08>.

3. Research Colloquium/Graduate Seminar mit Suzanne M. Griffin, Ph.D. am 09.04.08

Am 09.04.08 von 9:00-12:00 wird in Raum B29 des Philosophikum I für Doktoranden sämtlicher Fachbereiche ein Seminar zu folgendem Thema stattfinden: **“How does intergenerational illiteracy affect the education of Afghan girls?”** Interessenten mögen sich bitte bei Stefanie Dose (Stefanie.Dose@anglistik.uni-giessen.de) anmelden.

Weitere Informationen zum Seminar und zur Seminarleiterin finden Sie auf der Website <http://www.uni-giessen.de/EL> (--> Veranstaltungen).

III. Verschiedenes

Seit dem Wintersemester 07/08 gibt es die **Sektion 3 „Educational Linguistics“ im Zentrum für Medien und Interaktivität (ZMI)** der Justus-Liebig-Universität Gießen. Zum Sprecher wurde Prof. Dr. Joybrato Mukherjee gewählt. Weitere Informationen zu dieser Sektion und ihren Projekten finden Sie auf der Website <http://www.zmi.uni-giessen.de/sektionen/sektion-3.html>.

Am 23.01.2008 leitete [Prof. Dr. Constant Leung](#) (Professor of Educational Linguistics, King's College London) eine *Master Class* zum Thema „Mainstream classroom, linguistic diversity, flows of social participation“. Die Veranstaltung fand im Rahmen des [Gießener International Graduate Centre for the Study of Culture \(GCSC\)](#) statt. Der Forschungsverbund *Educational Linguistics* strebt für die Zukunft eine Kooperation mit dem Arbeitsbereich *Educational Linguistics* am King's College London an.

Koordinationsstelle
des Forschungsverbundes
Educational Linguistics:

c/o Stefanie Dose & Sandra Götz, M.A.
Institut für Anglistik
Justus-Liebig-Universität Gießen
Otto-Behaghel-Str. 10B (Raum B 404)
35394 Gießen

Tel.: +49 641 - 99 30152

E-Mail: educational.linguistics@uni-giessen.de

<http://www.uni-giessen.de/el>

<http://www.educational-linguistics.eu>